

**QORTI TAL-MAGISTRATI  
(MALTA)**

**MAGISTRAT DR SIMONE GRECH LL.D**

**RIKORS NRU: 251/17SG**

**ZEJT MARINE SERVICES LTD (C51246)**

**VS**

**BANIF BANK (MALTA) PLC LI B' DIGRIET TAT-12 TA' DICEMBRU 2017 L-ISEM GIE  
MIBDUL GHAL BNF BANK PLC**

**Illum, 17 ta' Frar 2020**

**Il-Qorti,**

Rat l'avviz ta' Zejt Marine Services Limited ta' 1-4 ta' Settembru 2017 li permezz tieghu ntalab illi tigi mhalla s-somma ta' USD 15,154.19 li mahduma bir-rata ta' kambju, USD1 huwa ekwivalenti ghal EUR 0.8389, tammonta ghal EUR 12,713.73c jew somma ohra verjuri skond ir-rata tal-kambju applikabbli fid-data tas-sentenza, liema somma tirraprezenta danni sofferti mis-socjeta' attrici meta l-bank konvenut, ghalkemm fid-19 ta' April 2017 kien avzat li kellu jwaqqaf pagament, ammontanti ghal USD 15,154.19 li kien ittiehed b' qerq minghand is-socjeta' attrici fit-18 t' April 2017 u ghalkemm l-istess bank konvenut kien sahansitra kkonferma li kien hemm zmien bizzejjed sabiex iwaqqaf l-istess pagament, xorta wahda l-bank konvenut naqas li jezercita d-diligenza rikjestha sabiex iwaqqaf l-istess pagament bil-konsegwenza li s-socjeta' attrici sofriet danni ammontanti ghal USD 15,154.19 ghal liema danni l-bank konvenut huwa responsabbi.

Bl-ispejjez u bl-imghaxijiet legali mid-19 ta' April 2017 sal-pagament effettiv kontra s-socjeta' konvenuta li r-rappresentanti legali tagħha jibqghu ngunti għas-sbizzjoni.

Rat ir-risposta ta' BNF Bank plc tal-11 ta' Dicembru 2017 fejn gie ecceppti bir-rispett li:

1. Illi fl-ewwel lok u in vista tal-fatt li wara li gie ntavolat l-avviz relativ da parte tas-socjeta' attrici l-bank eccipjenti biddel l-isem, jehtieg li jkun hemm korrezzjoni fl-atti fis-sens li flok jidher l-isem Banif Bank (Malta) p.l.c jider l-isem BNF Bank p.l.c;
2. Illi fit-tieni lok, l-Bank eccipjenti jirrespingi bil-qawwa l-pretensionijiet tas-socjeta' rikorrenti fil-konfront tieghu bhala totalment infondati kemm fil-fatt u kif ukoll fid-dritt;
3. Illi fit-tielet lok, l-Bank eccipjenti mhuwiex responsablli għad-danni sofferit mis-socjeta' rikorrenti stante li kwalunkwe danni li gew sofferti mill-istess socjeta' ma kien ux rizultat ta' xi att jew ommissjoni attribwibbli lill-eccipjenti, u dan kif ser jigi ahjar ippruvat fil-kors ta' din il-kawza u di konsegwenza ebda ammont m' huwa dovut lis-socjeta' rikorrenti da parte tal-bank eccipjenti;
4. Illi l-bank eccipjenti ezercita d-diligenza rikjesti fil-ligi sabiex iwaqqaf il-pagament in kwistjoni u dan sa fejn l-istess Bank kellhu kontroll u qatt ma pprezenta lis-socjeta' rikorrenti li r-refuzjoni tal-flejjes hija garantita la darba ssir it-talba għar-rifuzjoni ta' l-istess pagament u dan kif se jigi ahjar spjegat u ppruvat tul il-proceduri ta' din il-kawza.
5. Salvi eccezzjonijiet ulterjuri fid-dritt u fil-fatt.  
Bl-ispejjez kontra s-socjeta' rikorrenti.

Rat li din il-kawza giet assenjata lil din il-Qorti hekk kif ippreseduta.

Rat it-traskrizzjonijiet tax-xhieda già' mismugha mill-Qorti kif diversament ippreseduta.

Semghet ix-xhieda.

Rat l-atti kollha inkluz id-dokumenti kollha ezebiti.

Semghet sottomissjonijiet finali.

Rat li din il-kawza giet differita għas-sentenza.

### **Ikksu sidrat:**

Din il-kawza titratta talba biex il-bank konvenut ihallas somma flus rappresentanti danni allegatament sofferti mis-socjeta' attrici meta l-bank konvenut kien avzat li kellu jwaqqaf pagament izda minhabba nuqqas ta' diligenza, l-istess pagament ma giex mwaqqaf. Il-bank konvenut qed jikkontesta din it-talba.

Mix-xhieda migbura jirrizultaw is-segwenti punti saljenti:

Is-socjeta' attrici hija klijenta tal-bank konvenut. Wara li l-istess socjeta' attrici rceviet diversi emails b' interpellazzjoni ghal hlas urgenti ta' servizzi forniti lilha f' Jannar 2017, is-socjeta' attrici ghaddiet biex ghamlet pagament tramite *internet banking* fit-18 ta' April 2017. Skont Dok A ezebit a fol 16 tal-process, l-operation no 6848784 kellha l-operation date tat-18 ta' April 2017 mentri l-value date kienet 20 ta' April 2017. Il-pagament kien ta' USD 15,154.19 u sar lil Kraiem Walid. Dakinhar stess fl-istess operation no 6848784, fit-18 ta' April 2017, thallsu l-outward fees ta' dan il-payment order fis-somma ta' USD 12.77 bil-value date tkun dik tat-18 ta' April 2017. Wara li sar dan kollu, is-socjeta' attrici regghet bdiet tircievi interpellazzjoni ghal hlas ghas-servizz forniti lilha fi Frar 2017 u kien f' dan l-istadju li wara li saret kommunikazzjoni diretta mal-persuna li tforni tali servizzi lis-socjeta' attrici, gie skopert li t-talba ghal hlas saret minn terza persuna b' qerq.

Xhin skopriet dan kollu, rappresentant tas-socjeta' attrici informa lil rappresentanti tal-bank konvenut l-ghada u cioe' fid-19 ta' April 2017. Ir-rappresentanti tal-bank konvenut infurmaw lis-socjeta' attrici li ser issir il-procedura tar-recall u infatti, din il-procedura nbdiet fid-19 ta' April 2017. Minn Dok A a fol 16 jirrizulta li sar *recall of fund log* fl-operation date u value date tad-19 ta' April 2017 fis-somma ta' USD 26.79. Baqa' għaddej il-kuntatt bejn il-bank konvenut u s-socjeta' attrici fejn il-bank konvenut finalment wara li skambja diversa korrispondenza mal-correspondent bank *Banco Santander*, informa lis-socjeta' attrici permezz ta' email mibghut fit-18 ta' Mejju 2017 (Dok B fol 17) li l-flus ma setghux jigu rkuprati lura peress li l-Beneficiary Bank *Wells Fargo Bank* kienet infurmat lil correspondent bank *Banco Santander* li ma kienx hemm flus fil-kont. Kien imbagħad għalhekk li saret din il-kawza.

## Ikkunsidrat

Mit-trattazzjoni magħmula, il-legali tas-socjeta' attrici għamel referenza ghall-fatt li din il-kawza hija msejsa fuq l-istitut tal-mandat. Hekk kif gie spjegat fis-sentenza mogħtija mill-prim' Awla tal-Qorti Civili fis-27 ta' Frar 2018 fl-ismijiet Primitive African Art Limited kontra Henri Baudet et:

*Il-mandat huwa regolat bl-Art 1856 sa 1890 tal-Kodici Civili.*

*Il-mandat huwa kuntratt fejn persuna tagħti lil persuna ohra s-setgħa li tagħmel xi haga għaliha.*

*Il-mandat jista` jkun specjali, jekk jinghata ghal haga wahda jew ghal xi hwejjeg determinati biss, jew generali, jekk jinghata ghall-affarijiet kollha.*

*L-Art 1856 tal-Kap 16 ighid :-*

- (1) *Il-mandat, jew il-prokura, hu kuntratt li bih persuna tagħti lil persuna ohra s-setgħa li tagħmel xi haga għaliha.*
- (2) *Il-kuntratt mhux perfett sakemm ilmandatarju ma jaccettax il-mandat.*

*L-Art 1857 tal-Kap 16 jaqra illi :-*

- (1) *Il-mandat għandu jkollu bhala skop tieghu haga lecita li min jagħti l-mandat seta` jagħmel huwa nnifsu.*
- (2) *Bla hsara ta` kull dispozizzjoni specjali ohra tal-ligi, il-mandat jista` jingħata b`att pubbliku, b`kitba privata, b`ittra, jew bilfomm, jew ukoll tacitament.*
- (3) *Mandat irrevokabbli mogħti bhala garanzija kif specifikat fl-artikolu 1887(1) għandu jingħata bil-mitkub taht piena ta` nullità.*

*L-Art 1858 tal-Kap 16 ighid illi l-accettazzjoni talmandatarju tista` wkoll tkun tacita u tista` tidher mill-fatt.*

*Fl-Art 1861 tal-Kap 16 jingħad illi l-mandat hu bla hlas jekk ma jkunx hemm ftehim kuntrarju.*

*Imbagħad l-Art 1862 tal-Kap 16 ighid :-*

*Il-mandat huwa specjali, jekk jingħata għal haga wahda jew għal xi hwejjeg determinati, biss; jew generali, jekk jingħata ghall-affarijiet kollha tal-mandat.*

*Skont l-Art 1863 tal-Kap 16,*

- (1) *Fil-mandat mogħti bi kliem generali, jidħlu biss latti ta` amministrazzjoni.*
- (2) *Is-setgħa sabiex isiru trasferimenti ta` beni, minbarra dawk it-trasferimenti li jaqgħu fil-limiti tal-amministrazzjoni, jew sabiex isiru ipoteki fuq beni jew sabiex isiru atti ohra ta` proprjetà, għandha tkun espressa.*

*Fl-Art 1864 tal-Kap 16, jingħad illi l-mandatarju ma jista` jagħmel xejn li johrog mil-limiti tal-mandat.*

*Fl-Art 1868 tal-Kap 16, insibu li meta persuna tigi mqabbda biex tagħmel  
haga fil-kors ordinarju tal-professjoni jew xogħol tagħha, mingħajr ma  
jigu espressament limitati ssetghat tagħha, jitqies li lil din il-persuna  
ingħatat is-setgha li tagħmel dak kollu li jidħrilha mehtieg ghall-  
esekuzzjoni talmandat, u li, skont ix-xorta tal-professjoni jew tax-xogħol  
hawn fuq imsemmijin, jista` jigi magħmul minnha.*

*Skont l-Art 1873 tal-Kap 16, il-mandatarju hu obbligat jesegwixxi l-mandat  
sakemm hu jibqa` inkarigat, u fil-kaz ta` nuqqas ta` esekuzzjoni jwiegeb  
ghad-danni u l-imghaxijiet.*

*Huwa wkoll obbligat li jispicca l-affari li jkun beda qabel il-mewt tal-  
mandant, jekk id-dewmien jista` jkun ta` hsara.*

*L-Art 1874 tal-Kap 16 ighid :-*

- (1) *Il-mandatarju jwiegeb mhux biss ghall-ghemil doluz, izda wkoll għal  
negligenza fl-esekuzzjoni tal-mandat.*
- (2) *Izda, din ir-responsabbiltà, kwantu għan-negligenza għandha titqies  
b`mod anqas sever fil-kaz ta` dak li l-mandat tieghu jkun bla hlas, milli fil-  
kaz ta` dak li l-mandat tieghu jkun bil-hlas.*

*Fl-Art 1878 tal-Kap 16, jingħad illi l-mandatarju għandu jagħti l-  
imghaxijiet tas-somom illi, mingħajr is-setgha tal-mandant, ikun inqeda  
bihom ghall-uzu tieghu nnifsu, minn dak in-nhar li jkun hekk inqeda bihom,  
u ta` kull somma ohra li tagħha jkun baqa` debitur lejn il-mandant, minn  
dak in-nhar li jkun gie mqiegħed in mora, bla hsara, fiz-zewg kazijiet hawn  
fuq imsemmija, tal-uzi tal-kummerc.*

*L-Art 1880 tal-Kap 16 ighid :-*

- (1) *Il-mandant għandu jesegwixxi l-obbligazzjonijiet li l-mandatarju jkun  
ikkuntratta skont is-setghat li huwa jkun tah.*
- (2) *Hu mhux obbligat għal dak li l-mandatarju jkun għamel barra mil-  
limiti ta` dawk is-setghat, hliel jekk hu jkun irratifika espressament jew  
tacitament dak l-egħmil.*

*Fis-sentenza li tat din il-Qorti diversament presjeduta fis-7 ta` Lulju 2004  
fil-kawza fl-ismijiet “Raymond Caruana noe vs Il-Ministru tal-Ambjent et”  
saret referenza għad-decizjoni li kienet tat il-Qorti tal-Kummerc fis-17 ta`  
Marzu 1936 (u konfermata mill-Qorti tal-Appell fl-4 ta` Dicembru 1936) fil-  
kawza “Vassallo noe vs Ebejer” fejn ingħad illi l-mandante non e`*

*obbligato per quello che il mandatario avesse fatto oltre tali facolta` , se cio` non e` stato espressamente o tacitamente ratificato. La ragione di tale disposizione e` chiara e evidente: manca il consenso del mandante per tutto cio` che il mandatario compie eccedendo i limiti del mandato; onde tali atti si considerano come non avvenuti riguardo al mandante; essi non gli giovano ne` lo pregiudicano; sono res inter alios acta”.*

*Kompla jinghad hekk :-*

*“ ... peress illi n-nullita` hija assoluta, u l-att huwa totalment inezistenti, il-mandant jista`jiddiskonoxxi dak l-att u lanqas jagixxi bl-azzjoni tan-nullita` , ammenokke` bhal dan il-kaz, ma jkollux interess illi l-mandatarju jkun kundannat ghall-effetti tan-nullita` , u f dan il-kaz l-azzjoni tan-nullita` hija diretta mhux biex il-Qorti tiddikjara illi dak il-bejgh jigi annullat, imma biex tiddikjara, ossija tikkonstata, illi dak l-att huwa totalment inezistenti u null di fronti ghall-mandant ab initio, u qatt ma ezista. U ghalhekk ma jistax jezisti qatt di fronti ghall-kontraent l-iehor, anki jekk dan kien in buona fede ghaliex quod nullum est, nullum producit effectum”.*

*Fl-istess sens hija d-decizjoni moghtija mill-Onorabbi Qorti ta` l-Appell fil-kawza “Debono vs Matthews”, deciza fl-24 ta` Ottubru, 1966.”*

*Fid-Digesto Italiano (Mandato Civile - Vol. XV pte.I para.170 pag. 424) Angelo Olivieri jfisser l-obbligi tal-mandatarju bil-mod seguenti :*

*“In primo e` tenuto il mandatario a eseguire totalmente il mandato, nel modo voluto dal mandante con la diligenza di un buon padre di famiglia. In secondo e` obbligato, nel compiere il mandato affidatogli, a non eccederne i limiti. In terzo deve eseguire il mandato personalmente, potendo solo in determinati casi sostituire a se` altri. In ultimo, obbligo suo e`quello di dare al mandante il conto della tenuta gestione, corrispondendo tutto cio` che ha percepito in forza del mandato.”*

*Dwar il-mod ta` l-esekuzzjoni tal-mandat, l-istess awtur ikompli jispjega fil-para.174, pag.425, illi :-*

*“Il mandatario deve inoltre scupolosamente compiere l'affare nel modo espressamente o tacitamente prescritto dal mandante, e non a suo arbitrio. La forma, consistente nel complesso degli elementi intrinseci del mandato, espressamente fermata dal mandante, traccia e indica la via che il mandatario deve seguire e dalla quale non puo`menomanente discostarsi. E va escluso al riguardo ogni arbitrio del mandatario, poiche` , anche se il mandante non ha espresso il modo come il mandato deve esser eseguito,*

*deve il madatario strettamente attenersi agli usi e alle consuetudini riguardanti il modo di espletare esso affare, ai quali si presume che il mandante tacitamente si rimise, e che esso volle dal mandatario rispettati”.*

.....Dwar l-obbligu tal-mandatarju li jaghti kont ta` dak li jkun ghamel fisem il-mandant, jinghad fil-para. 200, pag 433, illi :-

*“E` in fine il mandatario obbligato di rendere conto del proprio operato, e corrispondere al mandante tutto quello che ha ricevuto in forza del mandato, quantunque non fosse dovuto al mandante.*

*Essenziale al mandato si e` tale obbligo, fondato su principi di moralita` e giustizia, dappoiche chiunque amministra le cose altrui e` tenuto a darne conto e per assodare l'espletamento dell'obblighi assunto, e per accettare le possibili responsabilita` incorse. Compie un affare per conto del mandante, il mandatario, onde non puo` esimersi dal renderne, eseguitolo, esatto conto al mandante e nell'interesse di questo e nel proprio, importandogli, onestamente espletata la tenuta gestione, provare con un conto leale ed esatto, cio `che deve o gli si deve.”*

Ladarba l-kawza attrici saret abbazi tad-disposizzjonijiet tal-Kodici Civili dwar il-mandat, l-ezami li ser tagħmel il-Qorti huwa dwar il-persuna tal-bank mandatarju u dak li kellu jagħmel in vista tal-mandat li kellu. Il-kuntratt ta` mandat b'rappresentanza johloq relazzjoni ta` fiducja li ggib magħha drittijiet u obbligazzjonijiet bejn il-mandant u l-mandatarju. Bhal kull obbligazzjoni ohra, l-obbligazzjoni li kellu l-bank konvenut bhala mandatarju kien li jwettaq l-inkariku tieghu in bona fide u fl-interess ta` hadd hlief tal-mandant tieghu, ossija s-socjeta` attrici.

## **Ikkunsidrat**

Fil-kaz odjern, jirrizulta b' mod evidenti li l-value date ta' din it-transazzjoni li għamlet is-socjeta` attrici kienet dik ta' l-20 ta' April 2017. Il-qorti qieset li kien hemm operazzjonijiet li kellhom bhala value date l-istess data ta' l-operation date, b' mod partikolari dawk it-transazzjonijiet li kienu jirrigwardaw mizati ta' outward fees jew recall of fund. Il-Qorti qieset ukoll li mill-istess Dok A jirrizulta li l-value date gieli kienet tvarja bejn gurnata għal jumejn. In fatti, fl-istess dokument operation no 6733155 kellha operation date ta' 9 ta' Marzu 2017 u value date ta' 10 ta' Marzu 2017. Ir-rappresentanti tal-bank xehdu fis-sens li value date hija d-data sa meta semmai seta` jasal il-pagament u li t-transazzjoni tigi pprocessata mill-operation date.

Gie sostnut li din it-transazzjoni kienet *spot payment* jew *same day payment*. Din il-Qorti qieset dan l-argument izda mill-istess Dok A jidher li ghall-operation no 6733155 kien hemm f' wahda mill-entries id-deskrizzjoni miktuba bhala *same day payment order outwards fees*. Fir-rigward tat-transazzjoni in ezami ossija dik bl-operation no 6848784 kulma gie mnizzel kien *payment order outwards fees* u tnaqqset somma ta' USD 12.77 u mhux somma ta' kwazi doppju l-ammont u cioe' ta' USD 26.75. Il-Bank konvenut ma ressaqx provi sodisfacenti li jikkonvincu lill-Qorti li dan il-pagament kien gie attwat fit-18 ta' April 2017 u mhux fil-value date u cioe' fl-20 ta' April 2017. Ir-rappresentant tas-socjeta' attrici nsista li meta affettwa t-transaction huwa ghamel li din kellha tghaddi fl-20 ta' April 2017.

Il-Qorti fliet ukoll il-korrispondenza li giet skambjata bejn is-socjeta' attrici u t-terza persuna u jidher li l-pagament kien ghadda fit-22 ta' April 2017 peress li skont l-email ezebit bhala Dok K, jidher li dakinar *received your payment amounting 15k in our account*. In fatti, fid-19 ta' April 2017, l-istess terza persuna baghtet email lis-socjeta' attrici fis-sens li *altho due to the remittance slip you sent to us yesterday the status of payment was showing PENDING BY BANK. So i think you help confirm from your bank if bank has transferred the payment to our side already. Also has the payment been deducted from your account? We would also like to know*. Kif ukoll f' email ta' l-20 ta' April 2017, it-terza persuna baghtet email lis-socjeta' attrici fejn qalet *Please be aware till now payment still have not arrived in our account. We should like to know if you have already been debited and also kindly help check with your bank if the payment was already sent out to our account or not*.

Ghaldaqstant, meta ngibdet l-attenzjoni tal-bank konvenut fid-19 ta' April 2017, lanqas kienet ghadha ma ghaddiet il-value date u l-flus kienu għadhom ma waslux fil-beneficiary bank.

Il-Qorti tqies li l-ewwel *SWIFT message* intbagħat lil Banco Santander dwar dan ir-recall of funds fid-19 ta' April 2017 fi 17:27:34. Dan is-SWIFT message intbagħat diversi sīgħat wara li giet skambjata telefonata bejn rappresentant tas-socjeta' attrici u rappresentanta tal-bank konvenut u wara li ntbagħat email ukoll mir-rappresentant tas-socjeta' attrici fid-19 ta' April 2017 fi 14.31. Irrizulta li dan l-email gie rispost minn Diane Attard għan-nom tal-bank konvenut dakħar stess fil-16.15 fejn intqal li *payment has been recalled. Recall fee has been debited to the account*. Jirrizulta wkoll li Diane Attard fi 19 ta' April 2017 fi 14.02 infurmat lil impjegati tal-bank konvenut biex isir ir-recall u imbagħad regħġet bagħtiet email iehor lill-istess impjegati tal-bank konvenuti 14:41, liema email gie mwiegeb fid-19 ta' April 2017 fi 16:14 fejn intqal *recall of funds requested and customer charged accordingly*.

It-tieni *SWIFT message* lil Banco Santander intbaghat fl-24 ta' April 2017 fi 17:34:06. It-tielet *SWIFT message* lil Banco Santander intbaghat fis-26 ta' April 2017 fi 9:46:15. Kien imbaghad fis-27 ta' April 2017 fi 11:16:36 li Banco Santander baghat *SWIFT message* lil bank konvenut fejn informah li *pls be advised we have contacted BBK requesting the return of funds. We will inform you upon their replay.*

Fid-9 ta' Mejju 2017 fi 15:41:30, intbaghat ir-raba' *SWIFT message* lil Banco Santandar . Fil-11 ta' Mejju 2017 fi 7:32:10 Banco Santandar rega' baghat *SWIFT message* lil bank konvenut fejn qal li *concerning your request please note that s we still did not get any reply from BBK today we sent them another request to return funds and we will inform you upon their replay.* Fis-17 ta' Mejju 2017 fi 10:18:58, Banco Santander baghat *SWIFT message* lil bank konvenut fejn infurmah li *pls be advised no funds available, so we are not able to comply with yr request.....we suggest you to contact directly BBK in order to settle this case. We close our files.*

Minn din il-kronologija ta' fatti, din il-Qorti qieset li l-bank konvenut baghat l-ewwel *SWIFT message* lil Banco Santandar fid-19 ta' April 2017 imma sighat wara li kien intalab li jsir ir-recall u f' hin tardiv meta l-banek jkunu gia' ghalqu n-negozju taghhom tal-gurnata. Is-*SWIFT messages* l-ohra kollha ntbaghtu fiz-zmien wara li l-flus kienu gia' ghaddew lil *beneficiary bank*. Tant hu hekk li f' email intern bejn impjegati tal-bank konvenut mibghut fl-24 ta' April 2017, Nadine Azzopardi rrakkomandat li jintbaghat *urgent reminder* peress li *customer is extremely worried given that hackers advised them that funds were received*. Jidher ukoll li s-*SWIFT messages* ma kinux qed jintbaghtu kontinwament sabiex l-urgenza ta' din il-kwistjoni tigi notata.

Irrizulta wkoll li l-bank konvenut appartu li ccargja r-*recall fee* u baghat dawn is-*SWIFT messages* lil Banco Santander, qatt ma baghat xi emails jew b' xi mod ipprova jikkuntattja lil *beneficiary bank*. Saret insistenza li l-bank konvenut seta' biss jimxi ai termini tal-prassi bankarja u cioe' li jibghat dawn il-messaggi siguri. In fatti, intqal li l-bank ma setax jikkomunika mal-*beneficiary bank* u lanqas ma seta jcempel jew jibghat email ordinarju lil *beneficiary bank* jew lil *correspondent bank*. Madanakollu, mir-risposta moghtija mill-istess *correspondent bank*, jirrizulta li l-istess *correspondent bank* irrakkomanda li l-bank konvenut jkellem lil *beneficiary bank* hu stess direttamente biex isolvi din il-kwistjoni.

Il-bank konvenut argumenta li s-socjeta' attrici hija responsabelli ghal dak li sehh peress li kien messha indunat li kien hemm xi haga irregolari għaddeja in vista tal-multiplicita ta' emails li kienu qed jintbaghtu lilha għal hlas kif ukoll in vista tal-fatt li d-dettalji tal-bank fejn kellu jsir il-pagament kienu diversi mid-dettalji tas-soltu. Il-

Qorti ma tqisx li dan l-argument huwa wiehed fondat. Il-mument li s-socjeta' attrici ndunat, hija hadet il-mizuri kollha necessarji biex tinforma lil bank konvenut biex jiehu azzjoni ghal rkupru tal-flejjes. Izda fil-fehma ta' din il-Qorti, il-bank ma ezercitax d-diligenza rikjeta sabiex iwaqqaf dan il-pagament u ghalhekk ghandu jinzamm responsabqli għad-danni sofferti mis-socjeta' attrici.

## Decide

**Għal ragunijiet fuq esposti, din il-Qorti qegħda taqta' u tiddeciedi din il-kawza billi tastjeni milli tiehu konjizzjoni ulterjuri ta' l-ewwel eccezzjoni, tichad it-tieni, it-tielet u r-raba' eccezzjonijiet tal-bank konvenut u tilqa' t-talba tas-socjeta' attrici fis-sens li tordna lil bank konvenut ihallas lis-socjeta' attrici s-somma ta' USD 15,154.19c li għandha tigi konvertita f' ammont ekwivalenti ta' Ewro bir-rata ta' kambju skont *il-middle rate* mahruga mill-European Central Bank u ppubblikata mill-Bank Centrali ta' Malta fid-data tat-18 ta' April 2017 bl-imghax legali mid-19 ta' April 2017 sad-data tal-pagament effettiv. Bi-ispejjez kollha kontra l-bank konvenut.**

Magistrat Simone Grech

Janet Calleja  
Deputat Registratur